

**SUPPLEMENTARY AGREEMENT No.1
TO SERVICE CONTRACT
No. 5-LIN (Services)/2017-2, 3-3700-10925
dated 05/05/2017**

30 April 2018

Vilnius

Amber Grid AB, represented by Technical Director Andrius Dagys, hereinafter referred to as the 'Customer', on the one part, and Rosen Europe B.V., hereinafter referred to as the 'Contractor', represented by Director Mr. Gerrit Bernhard Droppers, on the other part,

whereas performance of the Service Contract No. 5-LIN(Services)/2017-2, 3-3700-10925 dated 05/05/2017 (hereinafter the Contract) has revealed the following circumstances:

1) The provision of the Panevezys-Siauliai-Klaipeda gas transmission pipeline cleaning services, revealed new circumstances, of which the Parties had previously been unaware, and which render it impossible to provide the Services within the time limits originally set for the provision of Services as per Contract, i.e. (i) faults in the pipeline geometry (ii) internal diameter of the pipe tees fails to correspond to the minimum diameter requirement for intelligent pig to pass through the pipeline (iii) recurrent instances of an intelligent pig getting stuck in the gas transmission pipeline due to which it is necessary to cut off the intelligent pig that is stuck, Due to aforesaid causes the Contractor was not in a position to provide the Services due to aforesaid circumstances beyond his control for 67 calendar days in total.

2) Since through the gas transmission pipeline Panevezys-Siauliai-Klaipeda during the periods from 21/11/2017 to 19/12/2017, and from 06/03/2018 to 26/03/2018 (48 calendar days in total) it became necessary to transport large volumes of gas from Klaipeda LNG terminal to Incukalnis underground gas storage facility, gas flow modes were set that were unsuitable for the provision of Services and that were interfering with the provision of Services or part thereof.

3) Due to the aforesaid unforeseen circumstances, the Contractor had to give up the plans for mobilisation of the remaining intelligent pigging equipment (MFL intelligent pig, AFD (TFI) intelligent pig) to the Republic of Lithuania at the time originally planned and, and had to postpone the mobilisation for a later period, from 01/08/2018 as a result of which, the final Service provision deadline, shall be extended for by 78 calendar days in total, starting the calculation as from 01/08/2018, and

**PAPILDOMAS SUSITARIMAS Nr.1
DĖL 2017-05-05 PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIES Nr.
5-LIN (Services)/2017-2,
3-3700-10925**

2018 m. balandžio 30 d.

Vilnius

AB „Amber Grid“, atstovaujama technikos direktoriaus Andriaus Dagio, toliau vadinama Užsakovu, ir bendrovė „Rosen Europe B.V.“, atstovaujama direktoriaus p. Gerrit Bernhard Droppers, toliau vadinama Vykdytoju,

atsižvelgdamos į tai, kad vykdant 2017-05-05 sudarytą paslaugų teikimo sutartį Nr. 5-LIN(Services)/2017-2, 3-3700-10925 (toliau – Sutartis) buvo nustatytos šios aplinkybės:

1) Teikiant magistralinio dujotiekio Panevėžys-Šiauliai-Klaipėda vamzdyno valymo paslaugas, buvo nustatytos anksčiau Sutarties šalims nežinomos aplinkybės, dėl kurių suteikti Paslaugas per Sutartyje nustatytus Paslaugų atlikimo terminus nėra galimybių, t.y.: (i) vamzdyno geometrijos pažeidimai; (ii) vamzdyno trišakių vidinis skersmuo neatitinka minimalaus kontrolinių įtaisų praeinamojo skersmens, (iii) pakartotiniai diagnostinės įrangos užstrigimai magistralinio dujotiekio vamzdyne, dėl ko kilo poreikis išpjauti užstrigusią įrangą. Dėl šių priežasčių Vykdytojas ne dėl nuo jo priklausančių aplinkybių neturėjo galimybės teikti Paslaugų iš viso 67 kalendorines dienas.

2) Kadangi magistraliniu dujotiekiu Panevėžys-Šiauliai-Klaipėda nuo 2017-11-21 iki 2017-12-19 ir nuo 2018-03-06 iki 2018-03-26 (iš viso 48 kalendorines dienas) atsirado poreikis transportuoti didelį dujų kiekį iš Klaipėdos suskystintų gamtinių dujų terminalo į Inčiukalnio požeminę saugyklą, nustatyti netinkami Paslaugoms suteikti dujų tekėjimo režimai, trukdantys teikti Paslaugas ar jų dalį

3) Vykdytojas dėl minėtų atsiradusių nenumatytų aplinkybių buvo priverstas atsisakyti likusios kontrolinės įrangos (MFL kontrolinio įtaiso, AFD (TFI) kontrolinio įtaiso) mobilizacijos į Lietuvos Respubliką iš anksto suplanuotu laiku, ir šių Paslaugų dalies teikimo pradžią perkelti į vėlesnį laikotarpį – nuo 2018-08-01, ko pasekoje pagal po 2018-08-01 likusių suteikti Paslaugų dalį ir joms suteikti reikalingą laikotarpį, galutinis Paslaugų suteikimo terminas pratęstinas iš

in accordance with Clauses 1.6 and 8.3 of the Contract, the Parties have entered into the following Supplementary Agreement No. 1 (hereinafter the Supplementary Agreement) and have agreed as follows:

1. To amend the originally planned Service provision deadline so that Clause 1.5 would read as follows:

"1.5. <...> The final deadline for the completion of the Services: *-no later than by 18 October 2018*"

2. Clause 1.5.1. of the Contract shall be amended as follows:

"1.5.1. pipeline cleaning and diagnostics: by **31 August 2018**"

3. Clause 1.5.2. of the Contract shall be amended as follows:

"1.5.2. the final report to be submitted to the Customer no later than by **18 October 2018**."

4. Other terms and conditions of the Contract shall remain unchanged and binding upon both Parties.

5. The present Supplementary Agreement No. 1 shall come into force from the moment of signing by both Parties and shall be valid until the expiry of the Contract and shall be an integral part of the Contract.

6. The present Supplementary Agreement is made in duplicate of equal legal force, one copy for the Customer and one copy for the Contractor.

viso 78 kalendorinių dienų laikotarpiui, pradedam skaičiuoti nuo 2018-08-01, bei vadovaudamosi Sutarties 1.6 ir 8.3 punktų nuostatomis, Šalys sudarė šį papildomą susitarimą Nr. 1 (toliau – Papildomas susitarimas) ir susitarė:

1. pakeisti Sutarties 1.5 punkte įtvirtintą galutinį Paslaugų suteikimo terminą ir numatyti, kad:

„1.5. <...> Galutinis Paslaugų suteikimo terminas: – *ne vėliau kaip iki 2018 m. spalio 18 d.*“

2. pakeisti Sutarties 1.5.1 punktą išdėstyti jį taip:
„1.5.1. vamzdyno valymas, vamzdyno diagnostika: iki **2018 m. rugpjūčio 31 d.**“

3. pakeisti Sutarties 1.5.2 punktą išdėstyti jį taip:
„1.5.2. pateikta Užsakovui galutinė ataskaita ne vėliau kaip iki **2018 m. spalio 18 d.**“

4. Kitos Sutarties sąlygos lieka nepakeistos ir yra būtinos vykdyti abiem Sutarties pusėms.

5. Šis Papildomas susitarimas Nr. 1 įsigalioja nuo abiejų šalių pasirašymo momento ir galioja iki Sutarties galiojimo pabaigos ir yra neatsiejama jos dalis.

6. Šis Papildomas susitarimas pasirašytas dviem egzemplioriais, kurie turi vienodą juridinę galią, vienas Užsakovui, kitas Vykdytojiui.

CUSTOMER

Amber Grid AB
Business ID: 303090867;
Savanorių pr. 28, LT-03116 Vilnius;
VAT reg. No: LT100007844014;
Tel. (8 5) 236 0855;
Fax (8 5) 236 0850;
Email info@ambergrid.lt;
<http://www.ambergrid.lt>;
Account No LT71 7044 0600 0790 5969;
AB SEB bankas
SWIFT: CBVILT2X.

Technical Director / Technikos direktorius

A. Dagys



UŽSAKOVAS

AB „Amber Grid“
Įmonės kodas: 303090867;
Savanorių pr. 28, LT-03116 Vilnius;
PVM mok. kodas: LT100007844014;
Tel. +370 5 236 0855;
Faksas +370 5 236 0850;
El.p. info@ambergrid.lt;
<http://www.ambergrid.lt>;
A/s LT71 7044 0600 0790 5969;
AB SEB bankas
SWIFT: CBVILT2X.

CONTRACTOR

ROSEN Europe B.V.

Business ID: RSIN 808776393

Zutphenstraat 15

7575EJ Oldenzaal, The Netherlands

Tel. (+315) 41671000

Fax (+315) 41671130

Account No: 57 19 55 010

ABN AMRO Bank, 7476 AC Oldenzaal,

The Netherland

SWIFT: ABN-ANL 2A

Director/Direktorius


G. B. Droppers

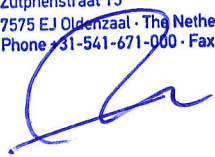
ROSEN

ROSEN Europe B.V.

Zutphenstraat 15

7575 EJ Oldenzaal - The Netherlands

Phone +31-541-671-000 • Fax +31-541-671-130



VYKDYTOJAS

ROSEN Europe B.V.

Įmonės kodas: RSIN 808776393

Zutphenstraat 15

7575EJ Oldenzaal, Olandija

Tel. (+315) 41671000

Faksas (+315) 41671130

A/s: 57 19 55 010

ABN AMRO Bank, 7476 AC Oldenzaal,

Olandija

SWIFT: ABN-ANL 2A